

- 1775 / 2 - 97 / 98

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

3 FÉVRIER 1999

PROPOSITION DE LOI

**relative à la création d'un Comité
national de l'allaitement maternel**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Art. 2

Remplacer les mots «qui consiste à nourrir l'enfant au sein de la mère» **par les mots** «*par laquelle la mère donne le sein à son enfant*».

JUSTIFICATION

Il s'agit de définir clairement l'objet de la proposition de loi.

N° 2 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Chapitre II (intitulé)

Dans le texte néerlandais, remplacer l'intitulé du chapitre II par ce qui suit :

«*Het Nationaal Borstvoedingscomité*».

Voir:

- 1775 - 97 / 98 :

– N° 1 : Proposition de loi.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

- 1775 / 2 - 97 / 98

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

3 FEBRUARI 1999

WETSVOORSTEL

**betreffende de oprichting van
een Nationaal comité voor
de borstvoeding**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Art. 2

De woorden «worden door het de borst te geven» **vervangen door de woorden** «*rechtstreeks aan de borst voeden*».

VERANTWOORDING

De punctuele formulering moet duidelijkheid geven waarover het in essentie gaat.

Nr. 2 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Hoofdstuk II (opschrift)

Het opschrift van Hoofdstuk II als volgt vervangen :

«*Het Nationaal borstvoedingscomité*».

Zie:

- 1775 - 97 / 98 :

– Nr. 1 : Wetsvoorstel.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de nature purement terminologique.

N° 3 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Art. 4

Au 6°, supprimer les mots «, dans le respect du choix libre et éclairé de la mère».

JUSTIFICATION

Le libre choix est le principe fondamental qui sous-tend la proposition de loi, ainsi que les développements l'attestent.

N° 4 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Art. 7

Dans le texte néerlandais du § 1^{er}, f), remplacer le mot «artsenstand» **par le mot** «artsen».

JUSTIFICATION

Le mot «arstenstand» est archaïque.

N° 5 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Art. 7

Dans le § 1^{er}, f), remplacer les mots «et un gynécologue» **par les mots** «, un gynécologue et un médecin généraliste».

JUSTIFICATION

Le médecin généraliste est proche de la patiente et joue un rôle important en matière d'allaitement maternel. C'est pourquoi il doit être représenté au comité.

N° 6 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Art. 7

Dans le § 1^{er}, h), remplacer le mot «accoucheuses» **par le mot** «sages-femmes».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de nature purement terminologique.

VERANTWOORDING

Dit is een louter taalkundige aanpassing.

Nr. 3 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Art. 4

In het 6° de woorden «met inachtneming van de vrije en weloverwogen keuze van de moeder» **weglaten.**

VERANTWOORDING

Krachtens de toelichting is de vrije keuze het voornaamste beginsel.

Nr. 4 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Art. 7

In § 1, f), het woord «artsenstand» **vervangen door het woord** «artsen».

VERANTWOORDING

Het woord «artsenstand» is archaïsch.

Nr. 5 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Art. 7

In §1, f), de woorden «en één gynaecoloog» **vervangen door de woorden** «één gynaecoloog en een huisarts».

VERANTWOORDING

De huisarts staat dicht bij de patiënt en speelt in de borstvoeding een belangrijke rol. Daarom moet hij ook worden vertegenwoordigd.

Nr. 6 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Art. 7

In § 1, h), het woord «verloskundigen» **vervangen door het woord** «de vroedvrouwen».

VERANTWOORDING

Dit is een louter taalkundige aanpassing.

N° 7 DE MM. WAUTERS ET DETIENNE

Art. 8

Dans le § 2, remplacer les mots «de quatre personnes» **par les mots** «*d'au moins deux personnes, qui se chargent de la coordination*».

JUSTIFICATION

Deux personnes suffiront dans un premier temps pour assumer les missions de coordination. L'avenir révélera s'il y a lieu de leur adjoindre d'autres collaborateurs.

Nr. 7 VAN DE HEREN WAUTERS EN DETIENNE

Art. 7

In § 2, de woorden «vier administratieve medewerkers» **vervangen door de woorden** «*tenminste twee administratieve medewerkers, die de coördinatie waarnemen*».

VERANTWOORDING

Twee personeelsleden voor de coördinatie kunnen het takenpakket in eerste instantie wel aan. Latere evoluties zullen uitwijzen of er meer personeelsleden nodig zijn.

J. WAUTERS
Th. DETIENNE